

**Ogłoszenie o zmianie ogłoszenia
„ORGANIZACJA WIZYT STUDYJNYCH DZIENNIKARZY ZAGRANICZNYCH NA DOLNYM
ŚLĄSKU – ZADANIE NR 1; ZADANIE NR 2”**

SEKCJA I - ZAMAWIAJĄCY

1.1.) Nazwa zamawiającego: "DOLNOŚLĄSKA AGENCJA WSPÓŁPRACY GOSPODARCZEJ"
SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

1.3.) Krajowy Numer Identyfikacyjny: REGON 933013380

1.4.) Adres zamawiającego:

1.4.1.) Ulica: al. Kasztanowa 3A-5

1.4.2.) Miejscowość: Wrocław

1.4.3.) Kod pocztowy: 53-125

1.4.4.) Województwo: dolnośląskie

1.4.5.) Kraj: Polska

1.4.6.) Lokalizacja NUTS 3: PL514 - Miasto Wrocław

1.4.9.) Adres poczty elektronicznej: biuro@dawg.pl

1.4.10.) Adres strony internetowej zamawiającego: <http://dawg.pl/>

1.5.) Rodzaj zamawiającego: Zamawiający publiczny - osoba prawna, o której mowa w art. 4 pkt 3 ustawy (podmiot prawa publicznego)

1.6.) Przedmiot działalności zamawiającego: Sprawy gospodarcze i finansowe

SEKCJA II – INFORMACJE PODSTAWOWE

2.1.) Numer ogłoszenia: 2021/BZP 00232059/01

2.2.) Data ogłoszenia: 2021-10-14 07:51

SEKCJA III ZMIANA OGŁOSZENIA

3.1.) Nazwa zmienianego ogłoszenia:

Ogłoszenie o zamówieniu,

3.2.) Numer zmienianego ogłoszenia w BZP: 2021/BZP 00229125/01

3.3.) Identyfikator ostatniej wersji zmienianego ogłoszenia: 01

3.4.) Identyfikator sekcji zmienianego ogłoszenia:

SEKCJA V - KWALIFIKACJA WYKONAWCÓW

3.4.1.) Opis zmiany, w tym tekst, który należy dodać lub zmienić:

5.4. Nazwa i opis warunków udziału w postępowaniu

Przed zmianą:

1. Nie podlegają wykluczeniu na podstawie art. 108 ust. 1 uPzp.

2. Spełniają warunki udziału w postępowaniu dotyczące: 2) uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów:

Zamawiający wymaga, aby Wykonawca posiadał:

a) wszelkie uprawnienia do wykonywania odpłatnego transportu drogowego, stosownie do treści ustawy z dnia 06 września 2001 r. o transporcie drogowym (t.j. Dz. U. 2021 r., poz. 919 ze zm.);
 b) wpis do Centralnej Ewidencji Organizatorów Turystyki i Przedsiębiorców Ułatwiających Nabywanie Usług Turystycznych, zgodnie z ustawą z dnia 24 listopada 2017 r. o imprezach turystycznych i powiązanych usługach turystycznych;
 zdolności technicznej lub zawodowej:

a) Warunek w zakresie doświadczenia zostanie spełniony, jeśli Wykonawca winien wykazać, że zrealizował (a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również realizował) w okresie ostatnich 3 lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, co najmniej 2 (dwie) usługi polegające na organizacji wjazdów studyjnych obcokrajowców w Polsce (np. pobyt delegacji zagranicznej, wizyty dyplomatyczne itp.), w tym realizację usług: transportu, noclegu, wyżywienia oraz przedstawi dowody potwierdzające, że usługi zostały wykonane prawidłowo.

b) Warunek w zakresie osób skierowanych do realizacji zamówienia zostanie spełniony, jeśli Wykonawca wykaże, że dysponuje lub będzie dysponował osobami posiadającymi kwalifikacje do wykonania zamówienia:

• Tłumacz konsekwentny:

- znajomość języka czeskiego (Zadanie nr 1) / niemieckiego (Zadanie nr 2) na poziomie co najmniej C1,

- tłumacz powinien władać językiem biznesowym oraz posiadać zasób słownictwa pozwalający na tłumaczenie konwersacji dotyczącej administracji i samorządu;

• Tłumacz pilot wycieczki:

- znajomość języka czeskiego (Zadanie nr 1) / niemieckiego (Zadanie nr 2) na poziomie co najmniej C1,

- posiadanie wiedzy o Dolnym Śląsku umożliwiającą przedstawienie historii regionu i miejsc odwiedzanych w trakcie wizyty (zgodnie z programem, o którym mowa w Załączniku nr 2 do SWZ – Opis przedmiotu zamówienia) oraz przedstawi dowody potwierdzające znajomość języka (certyfikat, dyplom ukończenia studiów filologicznych, itp.) oraz posiadanie certyfikatu lub uprawnień pilota wycieczek/przewodnika.

Po zmianie:

1. Nie podlegają wykluczeniu na podstawie art. 108 ust. 1 uPzp.

2. Spełniają warunki udziału w postępowaniu dotyczące: 2) uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów:

Zamawiający wymaga, aby Wykonawca posiadał:

a) wpis do Centralnej Ewidencji Organizatorów Turystyki i Przedsiębiorców Ułatwiających Nabywanie Usług Turystycznych, zgodnie z ustawą z dnia 24 listopada 2017 r. o imprezach turystycznych i powiązanych usługach turystycznych;
 zdolności technicznej lub zawodowej:

a) Warunek w zakresie doświadczenia zostanie spełniony, jeśli Wykonawca winien wykazać, że zrealizował (a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również realizował) w okresie ostatnich 3 lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, co najmniej 2 (dwie) usługi polegające na organizacji wjazdów studyjnych obcokrajowców w Polsce (np. pobyt delegacji zagranicznej, wizyty dyplomatyczne itp.), w tym realizację usług: transportu, noclegu, wyżywienia oraz przedstawi dowody potwierdzające, że usługi zostały wykonane prawidłowo.

b) Warunek w zakresie osób skierowanych do realizacji zamówienia zostanie spełniony, jeśli Wykonawca wykaże, że dysponuje lub będzie dysponował osobami posiadającymi kwalifikacje do wykonania zamówienia:

• Tłumacz konsekwentny:

- znajomość języka czeskiego (Zadanie nr 1) / niemieckiego (Zadanie nr 2) na poziomie co najmniej C1,

- tłumacz powinien władać językiem biznesowym oraz posiadać zasób słownictwa pozwalający na tłumaczenie konwersacji dotyczącej administracji i samorządu;
- Tłumacz pilot wycieczki:
 - znajomość języka czeskiego (Zadanie nr 1) / niemieckiego (Zadanie nr 2) na poziomie co najmniej C1,
 - posiadanie wiedzy o Dolnym Śląsku umożliwiającą przedstawienie historii regionu i miejsc odwiedzanych w trakcie wizyty (zgodnie z programem, o którym mowa w Załączniku nr 2 do SWZ – Opis przedmiotu zamówienia) oraz przedstawi dowody potwierdzające znajomość języka (certyfikat, dyplom ukończenia studiów filologicznych, itp.) oraz posiadanie certyfikatu lub uprawnień pilota wycieczek/przewodnika.